

«ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ»

Πινακοθήκη Συγχρονων Κυθηριων Εργατων
του πνευματος

ΒΑΦΤΙΣΙΑ:

Ο Χαράλαμπος και η Άννα-στα Πετροχειλου έβάφτισαν την κορούλα τους στον Άγιο Αλέξανδρο Παλ. Φαλήρου και την ώνη-μασαν Καλομοίρα. Ανάδοχος ήταν η Έλένη Κοντζεδάκη..

Να τους ζήση

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Έλένη Ν. Ψάλλη - Δημήτρης Κασσιμάτης άρραβωνιάστηκαν στο

URALLA της Αυστραλίας.
Καλά στέφανα.

ΘΑΝΑΤΟΙ:

Κοραλλία Πετροχειλου έτων 80, πέθανε στα Ταμπουρία του Πειραιά στις 20/12/80, Άντζολέττα Καστρισιου έτων 85 πέθανε στα Β. αράδικα. Ο Πέτρος Κασσιμάτης από τα Τσικαλαρία πέθανε στο Γηροκομειον Κυθήρων.

Συλλυπητήρια

ΖΗΤΟΥΝ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Από Αυστραλία:

Κυθηριοι νέου της Αυστραλίας που ζητούν αλληλογραφία με Κυθηριους νέους ή νέες της Ελλάδας.

Άγγλικά και Ελληνικά:

KATHY + GEORGE VARDAS
305 STONE CREEK RD
KINGSGROVE 2208

ANT. SKLAVOS
50 NEW SOUTH HEAD ROAD
VOUCLUSE 2030

THEO SAMIOS
97 VICTORIE RD
BELLEVUE HILL 2023
Μόνο Άγγλικά:

SPIRO KASSIMATIS
8 MAC ARTHUR STR.
SYLVANIA 2224

SPIRO TSAKIRIS
92 LANHAMS RD
WINSTON HILLS —SYDNEY

COSMAS + KOULA PSALTIS
1110 COOGEE BAY ROAD
COOGEE 2034

Από Ελλάδα:

Γιώργος Κασσιμάτης
Γάγγρας 6 Ριζούπολη, Αθήνα

Δημήτριος Καλλίγερος
Νεϊλου 4, Άνω Ήλεια, Αθήνα

Μαρία Βλαντή
Κων) λωσ 12
Άγία Βαρβάρα — Αιγάλεω

TO «ΜΑΝΩΛΕΣΣΕΙΟΝ»

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ από τη 1η σελ. και σε κάθε ο φωτογραφία των Ευεργετών Βρεττου και Τασίας Μανωλέσσου έδιναν ένα ιδιαίτερο χρώμα στη γιορτή, ενώ ακούγονταν από κλήρο και Κυθηριους το «Λαοί νυν κροτήσομεν...» της Προστάτιδας μας Μυρτιδιώτισσας.

Στη συνέχεια ο Πρόεδρος της Κυθρ. Αδελφότητας Πειραιώς—Αθηνών κ. Τάσης Κουκούλης ανέπτυξε έμπνευσμένη ομιλία ή οποία λόγω της σπουδαιότητάς της θα δημοσιευθεί δλόκληρη στο επόμενο φύλλο μας. Στη συνέχεια πήραν το λόγο οι Γ. Κασσιμάτης, Δ. Κόμης, Βαγγέλης Τζωρτζόπουλος, Γιάννης Κορωναίος, Παν. Πατεράκης, Χριστόδ. Αργαλιός, Θεόδ. Αρχοντούλης, Π. Κασσιμάτης, Ι. Κασσιμάτης, Τάσος Καψάνης και άλλοι και με τις καθιερωμένες Τσιριγώτικες δίπλες και τα αναψυκτικά έκλεισε ή ώραία αυτή τελετή.

ΔΩΡΕΑ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών, απέστειλε εις το Ιερό Προσκύνημα του Αγίου Θεοδώρου Κυθήρων 5.000 δραχμές διά την ενίσχυση των έργων του.

ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ - ΠΟΤΑ
ΖΑΧΑΡΩΔΗ ΠΡΟΤΟΝΤΑ
ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Ο.Ε.

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ 1ον
ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 4
☎ 4171314
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ 2ον
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18
☎ 4132183
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Αφιέρωμα

ΠΑΝΟΣ ΦΥΛΛΗΣ



Μέχρι πριν από λίγα χρόνια, ο Πάνος Φύλλης κατείχε τον τίτλο του μοναδικού ποιητή του νησιού μας που γνώριζε μαεστρικά να χρησιμοποιεί τη ντόπια γλωσσολογία. Ήταν μια άλλη θεία με δυο όψεις. Τη καλή, που όφειλόνταν στην αποκλειστικότητα, και την άσχημη, που άφορσσε το στένεμα της έμπνευσης και τον περιορισμό της.

Μέχρι πριν από λίγα χρόνια.... Εύτυχως τα πράγματα άλλαξαν. Το Τσιρίγγο έχει να παρουσιάσει κι άλλους αξίους δημιουργούς, που φιλοδοξούμε, όλοι να παρελάσουν από τις σελίδες μας. Γύρω στους σαράντα, κατά μια καταμέτρηση. Ένω, από την άλλη μεριά, ο ίδιος ο ποιητής έδωσε και δίνει μια ευρύτητα στο έργο του που ξεπερνά πιά τον στενό κυθηραϊκό χώρο, που αγκαλιάζει την ίδια την παγκοσμιοτητα.

Δέν είναι άλλο ο σωστός - έστω - λαογράφος που τραγουδά ευχάριστα τα κουσούρια μας. Η μούσα του άγγιζει την αγωνία για ειρήνη των λαών, έρωτοτροπεί με την ασύλληπτη ομορφιά, τοποθετεί τα Κυθηρα στο βασίλειο της Ιδέας και του Συμβόλου.

Γεννήθηκε στα Τριφυλλιάνικα τον Ιούλιο του 1912. Τελειώνοντας το Γυμνάσιο, στη Χώρα, ήλθε στην Αθήνα για σπουδές στη Νομική που όμως δέν ακολούθησε ποτέ. Μαθαίνει ξένες γλώσσες, Άγγλικά και Γαλλικά, και μπαίνει στην Έπιχειρηση των Ελληνικών Μονοπωλίων, απ' όπου και συνταξιοδοτείται σαν Έπιθεωρητής το 1978.

Άγνωστες είναι στους πολλούς κάποιες άθλητικές του επιδόσεις στον στίβο που τ'υ χαρίζουν πρώτες νίκες το 1934 στα Α' Ευρύπια Χαλκίδος στο άλμα σε μήκος και στο δρόμο των 100 μέτρων.

Το 1933 μπαίνει στη Σχολή Έφείδρων Αξιωματικών, τον συναντούμε στο Άλθωνικό Μέτωπο το 1940 και στην Άντίσταση το 1941—44 που συλλαμβάνεται από τους Γερμανούς και κλείνεται στις φυλακές Αδέρωφ. Απελευθερώνεται λίγο πριν από την αναχώρηση των κατακτητών και το 1950 απολύεται όριστικά από τον στρατό με το βαθμό του έφεδρου Λοχαγού.

Στον λογοτεχνικό στίβο ο Φύλλης μάς έχει μέχρι σήμερα χαρίσει (11) συνολικά έργα. Από αυτά τα (9) σε ποίηση, με πρώτο τα «Τσιριγώτικα» του 1940 και τελευταίο τα «Μεγαλυνάρια» του '80.

Ο τρίτος τόμος της σειράς «Τσιριγώτικα» περιέχει διηγήματα (1950). Η μελέτη του «Ουράνια Αφροδίτη» (1972) επιδιώκει να διαχωρίσει την ιδέα της θεάς, της Ουράνιας, από εκείνης της Πάνδημης, τοποθετώντας την μέσα στα τσιριγώτικα πλαίσια και μύθους. Το πάθος του για τη συμβολική λατρεία της Αφροδίτης εκδηλώθηκε και στην προσπάθεια για την αξιοποίηση των Μακρυκυθήρων από το Σύνδεσμο Ελλήνων Λογοτεχνών, του οποίου τυγχάνει παλαιό μέλος. Έάν η προσπάθεια εκείνη έμεινε μόνο στα χαρτιά όφειλται όχι βέβαια στο Φύλλη αλλά σε λόγους άλλης στιγμής.

Έργα του έχει συχνά αγοράσει το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και από το 1978 του χορηγείται ισόβια μηνιαία λογοτεχνική σύνταξη.

Δέν σκοπεύει αυτή ή στήλη σε κριτικές προεκτάσεις. Για την τσιριγώτικη ποίηση του Π. Φύλλη, ένδεικτικά παραμένουν τα λόγια του Βάρναλη σαν γράφει: «Τα ποιήματά του αξίζουν». Έχουν δροσιά, κέφι και χρώμα. Και πρό πάντων απλότητα και καλωσύνη. Δέν είναι τα μοναδικά «καλά λόγια» που του έγραψαν, γιατί κι άλλοι μεγάλοι των Γραμμάτων μας έσκυψαν επάνω στους στίχους του μ' ένδιαφέρον και στοργή. Τι όφειλε ή αναφορά;

Η σπουδαιότερη, για μένα, προσφορά του Πάνου Φύλλη είναι... ο δρόμος που άνοιξε, όταν άλλοι κρύβανε όσα γράφανε ή διαστίζανε να σταθούν κοντά στους νησιώτικους καύμους και να τραγουδήσουν για όλους και για όλα.

Υπήρξε μια ήρωική παρουσία που ζήτοσε άναγνώριση και μνημές. Καταξιώθηκε και τα δυό. Στο δεύτερο, όχι με την στενή σημασία της λέξης, γιατί στο τσιριγώτικο υφος εκείνος μέν είναι άμειχτος και μοναδικός, οι άλλοι πάλι γνωρίζουν πως ή Τέχνη βρίσκεται πέρα από τη μίμηση. Αξιολόγη ή τεχνική του ποιητή, συχνά ιδιόμορφη, πάντοτε προσεγμένη και κομψή. Μοιάζει κοντολογίς το έργο του με μια γέφυρα που πασχίζει να αμείξει το Τσιρίγγο με τον κόσμο, την Αφροδίτη με τη Μυρτιδιώτισσα, την ομορφιά με την αλήθεια.. Τό εκτιμούμε και τό καμαρώνουμε...

Διονύσης Κουλεντιανός

ΤΟΠΙΚΙΣΜΟΣ

—Στον ίδιον ήλιο απλώνουμε, ρουφάμε άγέραν ίδιο... Χωραίτο — Ποταμίτες, δύο πόδια, ίδιες μύτες...

Φρυλιγγιανο - Καστρισιδες, Μυτατο - Καραβίτες, ίδια γέννα μάς - ε - φέρνει κι' ίδιος θάνατος μάς πέρνει...

Μεσαριτο - Ξωτάριδες, Ξωταρο - Μεσαρίτες, ίδια κλαίμε, ίδια γελούμε κι' ίδιον έρωτα τρυγούμε...

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

«ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ»

ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΣ

Ο ΚΑΝΟΥΡΓΙΟΣ ΧΡΟΝΟΣ

1981

ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΑΣ

—Κοσμά Μεγαλοκονόμο, Πειραιά: Σας ευχαριστούμε για τις ευχές σας, τη βοήθειά σας και την ώραίότατη κάρτα σας.

—Γιάννη Μαγουλά, Μυλοπόταμο: Οι ιδέες σας είναι και ιδέες μας, γιατί είναι τσιριγώτικες και ταυτίζονται, σας ευχαριστούμε για τα καλά σας λόγια.

—THEODORE SIMOS, SYDNEY AUSTRALIA: Ευχαριστούμε πολύ για τη βοήθεια σου στην εφημερίδα. Έχεις συμβάλλει και συ στην προβολή και την άριστη εμφάνισή της έτσι ώστε στο 3ο φύλλο της να βάλη στόχο τα 4.000 φύλλα.

—Χαρ. Κρίθαρη, Αθήνα: Έλάβαμε τό διδίο σας και τό μελετούμε, σας ευχαριστούμε για τα καλά σας λόγια.

—Γεώργ. Λεονταίνη, Πειραιά: Ευχαριστούμε για τό άνάπτυπό σας και για την άφιέρωση. Θά επανέλθουμε στο θέμα σύντομα.

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝ. ΑΘΗΝΩΝ
M. SC BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡ. ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΟΙΚΙΑ:
ΚΗΦΙΣΙΑΣ 188
ΤΗΛ. 8084-001

ΙΑΤΡΕΙΟΝ:
ΟΜΗΡΟΥ 34
ΤΗΛ. 3608-785

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ - ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΙΣ

ΤΑΣΟΣ ΚΑΡΥΔΑΣ
(Εκ Λογοθετιανικών)

ΜΙΚΡΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ - ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΟΙΚΙΑ : ☎ 495.7313, 495.1312

ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

Διαμερίσματα πωλούνται σε ιδιοκτητη πολυκατοικία επι οικοπεδου 3,5 στρεμμάτων εις την οδο χρυσοστομου σμυρνης αμαρουσιον.

Ωραία Θέα - Λογικές Τιμές

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΤΗΛ. 4965874
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΗΛ. 4950609

ΚΩΣΤΑΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΠΤΥΧ ΠΑΝΤΕΙΟΥ-ΝΟΜΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ
διεπεραιώσεις άστικων υποθέσεων
φορολογικά - στρατολογικά θέματα

ΕΛΒΙΡΑ ΠΟΥΛΙΑΝΟΥ - ΚΥΠΡΙΩΤΗ
ΙΑΤΡΟΣ - ΚΥΤΤΑΡΟΛΟΓΟΣ
ΒΟΗΘΟΣ ΚΥΤΤΑΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ
ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ:
ΜΟΥΣΤΟΞΥΔΗ 16 ΤΗΛ 6444 783
ΠΕΔΙΟΝ ΑΡΕΩΣ - ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛ. ΝΟΣΟΚΟΜ. 4518.411 (113)

ΔΕΧΕΤΑΙ:
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤ. - ΠΕΜ. 5.30 - 8
ΚΑΙ ΕΠΙ ΣΥΝΕΤΕΥΞΕΙΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 4132,288

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 3638,073
3623329

ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΑΓ. ΚΩΝΙΝΟΥ 7 (ΓΡ. 7)
505 ΟΡΟΦΟΣ
ΤΗΛ. 4126.551-4133.394

ΣΠΙ
ΡΟΔΟΥ
ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ-ΑΙΓΑΛΕΙ
ΤΗΛ. 5617-1

ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΤΟΥΣ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κ. Κων. Καραμανλής απηύθυνε προς τους αποδήμους το ακόλουθο μήνυμα με την ευκαιρία των εορτών:

«Αυτές τις μέρες με συγκίνηση στρέφεται ο έσας ή σκέψη μας όπως και η δική σας σκέψη με νοσταλγία στρέφεται στην πατρίδα. Όπου κι αν βρίσκεσθε, εύχομαι το μήνυμά μου αυτό να φθάσει ως εσάς. Για να γνωρίζετε πως όλοι εμείς εδώ παρακολουθούμε από κοντά τους μόχθους και την προκοπή σας. Και πως καμαρώνουμε για τις καθημερινές κατακτήσεις σας ο' όλους τους στίβους. Κατακτήσεις με τις οποίες απλώνετε τα σύνορα αυτού του μικρού τόπου, κάνοντας την Ελλάδα σεβαστή ο' όλο τον κόσμο. Μπορείτε όμως κι εσείς να καμαρώνετε για τον τόπο της καταγωγής σας. Όχι μόνο για την μοναδικότητα του να είσαι Έλληνας. Αλλά και γιατί η Ελλάδα, παρά τις δύσκολες στιγμές που περνά ο κόσμος, προκρίνει τόσο ώστε να γίνεται σήμερα μέλος ισότιμο της ευρωπαϊκής οικογένειας. Κι εσείς, Έλληνες ξενιτεμένοι, μπορείτε καλύτερα να είστε από όλους να εκτιμήσετε τη σημασία αυτού του γεγονότος. Εύχομαι να συνεχίσετε με την ίδια επιτυχία τους ευγενικούς αγώνες σας. Εύχομαι ποτέ να μη ξεχάτε την Ελλάδα, όπως κι εκείνη δεν σας ξεχνά. Εύχομαι, τέλος, σε όλους σας Καλή Χρονιά, με υγεία και ευημερία».

ΤΣΙΡΙΓΩΤΑΚΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΣΤΗ ΠΑΤΡΙΔΑ

60 μαθητές και μαθήτριες που οι γονείς τους είναι Έλληνες της Αυστραλίας ήλθαν για τις διακοπές των εορτών στην Ελλάδα. Τα παιδιά αυτά αποτελούν «γκρούπ» που στέλνει κάθε χρόνο η Αρχιεπισκοπή της Αυστραλίας.

Ανάμεσα σ' αυτά υπάρχουν και 10-15 Τσιριγωτάκια. Πήγαν εκδρομή στην Βόρεια Ελλάδα, γύρισαν, τώρα θα παραμείνουν 2 εβδομάδες με συγγενείς τους στην Αθήνα και μετά 2 εβδομάδες στην Πελοπόννησο. Ούτε λέξη όμως ακούσαμε για Τσιρίγο. Δεν είναι στο πρόγραμμα; Μήπως σκέφτονται πως ίσως δεν έχει βαπτίσει; Ίσως αποκλειστούν; Ίσως δεν μπορούν να επικοινωνήσουν; Κι έπειτα θέλουμε τουριστική αξιοποίηση του νησιού για να προσελκύσουμε τους ξένους αφού δεν μπορούμε να προσελκύσουμε την ίδια την νεολαία μας.

Όταν γυρίσουν με το καλό στην Αυστραλία θα πουν: Πώς ένας στους 4 (δηλ. οι Τσιριγωτές) δεν είδαν την ιδιαιτέρη πατρίδα τους;

Μερικά ονόματα από τους νέους που ήλθαν στην Ελλάδα: TINA MARSELLOS, PITA AND PAUL PRINEAS, IRENE KYPRIOTES, MARIE AND NIKOL ARONES, DENNIS POULOS, MARIA DEMETRIADIS, JOHN MITCHELL.

ΠΟΙΟΙ ΜΑΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΝ

Τα μέλη ως:

Πειραιάς (έδρα Έφημερίδας) Σκουζέ 14. Τηλ. 4627678.
Αθήνα, Κώστας Καλλιγέρος, Θεμιστοκλέους 5 τηλ. 3638073
Αιγάλεω, «FRATISIA» Ε.Π.Ε. τηλ. 5616607, 5615037.
Κύθηρα: Γ. Κ. Καλλιγέρος, Πιτσιλιάκη.

Ανταποκρίσεις:

Κυθήρων:
Χώρα: Θεόδωρος Π. Αρώνης.
Λειβάδι: Ιωάννης Λουράντος.
Καλλιγερικά: Νικόλαος Παυλάκης.
Μυλοποτάμι: Ανδρέας Ποτήρης.
Φράτσια: Χαρ. Παυλάκης.
Ποταμός: Στρατής Θεοδωρακάκης
Καραβάς: Παναγιώτης Βενάρδος.

Αυστραλίας:
SYDNEY: THEODORE SIMOS 7)110 COOGEE BAY ROAD, COOGEE 2034.
BRISBANE: JAMES PAULAKIS 55 BRISBANE ST. IPSWICH.

Αμερικής:
N. YORK: P. PANARETOS, BOX 297 CASE RD NESHANIC STATION 08853 N.J.
BALTIMORE: ANDR. CAVACOS, 1001 W 36TH STR. 2 2211.



● ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ κάθε Τσιριγωτίσας ανεξαρτήτου ηλικίας, μορφώσεως και απασχολήσεως, χρειάζεται αυτή η στήλη για να επιζήσει. Έτσι κάθε μήνα μία διαφορετική Τσιριγωτίσσα θα γράφει για όλες τις άλλες συμπατριώτισσές μας.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΣΣΑ

ΕΓΙΝΕ, επί τέλους, και η πρώτη εκδήλωση της Τσιριγωτίσας στο Πνευματικό Κέντρο Κυθηρίων στο Τριφύλλιο Μέγαρο στη Αθήνα. Το μεγάλο αυτό γεγονός συνέβη στις 17 Δεκεμβρίου 1980, όπου η αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου «γυναικοκρατήθηκε» επί τρίωρο για ένα από τους υπέροχους σκοπούς, για την ανακούφιση των γερόντων του γηροκομείου μας.

Όπως είναι γνωστό, τα έσοδα αυτής της βραδυάς θα αποσταλλούν στο Γηροκομείο Κυθήρων.

Χαρακτηριστικά της βραδυάς: Τα Τσιριγωτικά τυροπιτάκια, οι μεζέδες, η άφθονη ρετσίνα και... η πολλή κουβέντα, γιατί δεν υπήρχαν «λόγοι». Σωστή εκδήλωση για ένα σωστό σκοπό.

Θερμά συγχαρητήρια στις «Ανώνυμες» Τσιριγωτίσες.

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΣΣΑ

«Πνίξε σκύλα το μωρό σου για να σώσεις τον λαό σου» κι η MANNA τό 'πνιξε, τί άλλο θα μπορούσε να λεχθεί από τον παραπάνω αληθινό λαϊκό λόγο π' να αντιπροσωπεύει ότι καλύτερο μπορεί να κλείσει μέσα της μια μεγάλη και γενναία γυναικεία ψυχή; Έτσι θέλει η παράδοση την Τσιριγωτίσσα. Να αποτελεί ένα συνιστάμενο, συμπικνωμένο σύνολο που οι συνιστώσες του να είναι MANNA, ΠΑΤΡΙΩΤΙΣΣΑ, ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΑ, αυτούς τους παραπάνω πόλους θα προσπαθήσω με λίγα λόγια να σκιαγραφήσω εδώ.

Η Τσιριγωτίσσα από μικρή ηλικία ἐγκληματίζεται στον κάματο του χωραφιού, όπου ακούραστα με ζήλο δουλεύει το χώμα του μικρού νησιού που γεννήθηκε, σπέρνει, θερίζει, και λιτοδιάτα απολαμβάνει τους καρπούς του κόπου της.

Η εκτόνωση της δραστηριότητάς της όμως δεν σταματά εκεί. Χύνεται με όρμη για μάθηση και παρά το ότι η μικρή κοινωνία που ζει της προσφέρει μόνο τα βασικά μέσα που θα την βοηθήσουν να προαχθεί στις σπουδές της, ή δίπλα, ο ζήλος και η αυτοπεποίθησή της, την αποδεικνύουν στο σύνολο σαν μια αέρινη μονάδα, ξεχωριστή προσωπικότητα και φτασμένη επιστήμονα. Η ίδια ακτινοβολία εκπέμπεται στο καλοβαλμένο στημένο νοικοκυριό της, που διατηρεί πραγματικά σαν άστραφτερό διαμάντι, όπως ακριβώς καθαρή είναι και η ψυχή της. Παράλληλα με την προσφορά της στην επίσημη και στο νοικοκυριό της υπηρετεί ακούραστα και άφογα το καθήκον της MANNAΣ. Αλύγιστη στέκεται σε όλα τα στάδια της ανάπτυξης των παιδιών της ξεπερνώντας τις αντιξοότητες που εμποδίζουν το σωστό κύλισμα της ζωής τους. Στέκει πάντα στηρίγμα πίσω τους σαν ακλόνητη από τους καιρούς πυραμίδα δείχνοντάς τους την κορυφή που εκεί πρέπει κάποτε να φτάσουν. Μήπως άλλωστε είναι φέμα ότι πίσω από τις μεγάλες Κυθηραϊκές φυσιογνωμίες των καιρών δεν στέκει πάντοτε η μορφή και δεν ακτινοβολείται η προσωπικότητα μιας γριάς Τσιριγωτίσας MANNAΣ; Η μήπως δεν νιώθουν υπερέφηνοι όσοι τυχαίνει να είναι γέννημα μιας τέτοιας MANNAΣ;

Κ. Καλλιγέρος

In the middle of the Eastern Mediterranean. There is a point on which the Aegean Sea, the Ionian Sea and the Cretan Sea are met and together they touch the Mediterranean. At that point there is a Greek island with high Coasts but quiet and clean, with mountainous surface but charming View, with strong winds but clean environment, and natural beauties and above all history. It's name is KYTHERA, and mythologically it was the birth - place of Aphrodite (Venus), who was also called Kytthera.

There is a series account of people-unknown in the contemporary Greece - who were born there. The person who I am going to begin with is Philoxenos whose the story of his life is very interesting for Greeks and foreigners. Believing that we must save the past for the sake of the future, I raised up the remains of his life before is too late.

It was the summer of B.C. 424, or the 8th year of the Peloponnesian war. The two Super - powers of the time were competed to take more territories under control. The Ionic Democracy (Athens) and the Doric Oligarchy (Sparta) wanted to be the Masters of the territories and Seas.

The small states tried to remain neutral, independent, without conflicts. Small islands of the Ionian and the Aegean seas tried to avoid subordination. The two big powers were fighting each other for the strategical points of the South Greece. One of them (the most important) was the small island of KYTHERA.

The small population of the island enjoyed a permanent peace. Unsuspicious peasants, free of foreign Worries and polemic responsibilities were

working in the fields, mothers were feeding the babies: the future generation, and keeping the households. On the other hand, the children were playing with carelessness and Indifference.

Suddenly, says Thucydides, whole navy of sixty trireries was appeared in the horizon. It consisted of two thousand heavy infantry, a few cavalry and some allied troops from Miletus and other parts under the command of Nicias, Nicostratos and Autocles.

The Athenians, with two thousand milesians took the town of Scandéa and with the rest of the forces they landed on the side of the island looking towards Malea. In a place between the town of Scandéa and the upper town the Athenians found the Kythereans encamped. A battle ensuing, the Kythereans held their ground for some little while, and then because of the inequality of the troops they were forced to capitulate.

After the Capitulation, the Athenians took possession of Scandéa, the town and the port and appointed a garrison for Kythera. Smith says that among others who Nicias took with him was a twelve - year old boy name PHILOXENOS.

I should have found all the names of the thousands of people who became slaves for life in Athens during Nicias' Expedition in Kythera, but I didn't. I wish, I could know more than one who became the most important Kytherean personality of all the times from what I know up to now.

To be continued

WE DO NOT KNOW EVERYTHING
We try to inform ourselves and You.

Διαλέξαμε για Σας!..

Η μεγαλύτερη γέφυρα του κόσμου θα 'ναι εκείνη που θα συνδέσει το «εγώ» με το «εμείς»

Από το Βιβλίο του Διονύση Κουλεντιανού

«Στόχοι - Στοχασμοί»

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

απο και για τα κυθηρα
Παραλαβή * Αποθήκευση * Μεταφορά

ΓΕΩΡΓ. ΜΑΥΡΟΜΑΘΗΣ

ΚΟΥΜΟΥΝΔΟΥΡΟΥ 61 - ΤΗΛ. 4610914

ΣΥΝΕΠΕΙΑ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ

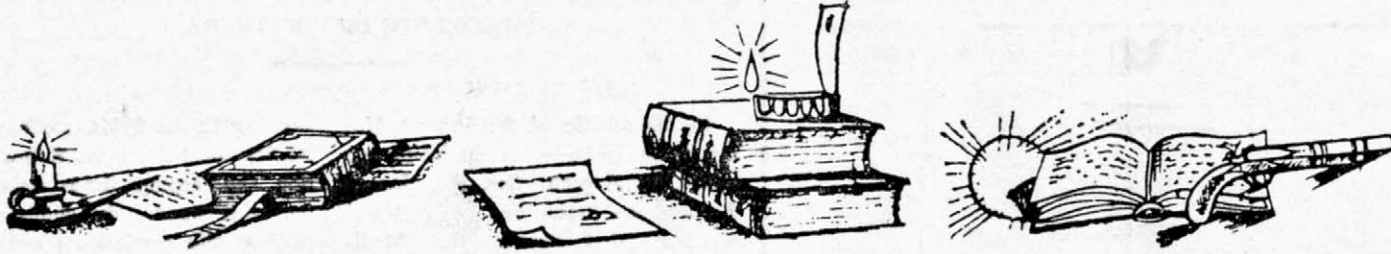
MALLOS INTERNATIONAL TRAVEL
253 Elizabeth St., Hellenic House, Sydney 2000, Australia
ANGELO MALLOS
Phone: 264-5533 (6 lines)



"ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ"



Χωρίς Πρόγραμμα....



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΚΥΘΗΡΙΟΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ
2ον

Στου δημοτικού σχολείου τὰ θρανία ἡ-
θαμε πὼς ὁ Μέγας Ἀλέξανδρος εἶπε κάποτε
πὼς «Στοὺς γονεῖς μου ὠφείλω τὴ ζωὴ μου ἀλ-
λὰ στὸ δάσκαλό μου τὴν καλὴ μου ζωή». Δὲν
μάθαμε ὅμως ποτὲ ἂν ἦταν δική του σκέψη ἢ
ὄχι, ἂν τὸ διάβασε καὶ ποῦ, ἂν τὸ ἄκουσε κι' ἄ-
πὸ ποιὸν κι ὅμως στὴν Ἀσία ξαίρουμε πὼς εἶ-
χε διδῆναι τοῦ Φιλόξενου μαζί του...



Πολλὰ χρόνια πρὶν τὴν γέννηση τοῦ Ἀλέ-
ξανδρου ὁ Φιλόξενος εἶχε πῆ, «παρήναι προτι-
μᾶν τῶν γονέων τοὺς διδασκάλους, ὅτι οἱ μὲν
τοῦ ζῆν μόνον οἱ δὲ διδάσκαλοι τοῦ καλῶς ζῆν
αἴτιοι γεγόναντι».

Ἄν καὶ δὲν ἔχουμε ἰδέα πᾶς Τσιριγώτισσα μᾶνα γαλού-
χισε τὸν Φιλόξενο κατὰ τὴν διάρκειά της θρεφτικῆς του ἡ-
λικίας, ὅμως ξαίρουμε ἀκριβῶς ἀπὸ τὸν Σουῖδα τὸ ὄνομα τοῦ
Τσιριγώτη πατέρα Εὐλυτίδου ποὺ μετὰ δόσε σ' αὐτὸν τὴν Τσι-
ριγώτικη εὐθυξία καὶ τὸν εἰσάγει νὰ ἐκτιμᾷ τὴν ἀξία τῆς ἐν-
τιμότητος καὶ τὴν ἀγάπη γιὰ τὴν ἀλήθεια. Τὸ Πάριο μάρ-
μαρο μᾶς δίνει μιὰ σύντομη ἀλλὰ σπουδαία πληροφορία γιὰ
τὴν γέννησή του. Μαθαίνουμε ἀπ' αὐτὸ τὸ ἔτος τοῦ θαυμά-
του του, 380 π.Χ. σὲ ἡλικία τῶν 55 χρόνων. Ἔτσι συμπε-
ραίνουμε τὸ ἔτος τῆς γεννήσεώς του ποὺ ἦταν τὸ 435 π.Χ.
Ὅμως ἡ ἱστορία τοῦ Φιλόξενου γιὰ μᾶς ἀρχίζει στὰ δώδε-
κά του χρόνια ὅταν σὰν σκλάβος πᾶς ἔχει ἐγκαταλείψει τὰ
Κύθηρα καὶ βρίσκεται στὴν Ἀθήνα. Οἱ λεπτομέρειες τῆς ζω-
ῆς του ποὺ ἀντλοῦμε ἀπὸ τὸν Σουῖδα κρύβουν κάποια παρα-
νόηση. Ὁ Σουῖδας λέγει πὼς «ὅταν οἱ Κυθῆριοι σκλαβώθη-
καν ἀπὸ τοὺς Λακαϊδεμόνους...». Ἀλλὰ καθὼς ξαίρουμε τὸ
νῆσι κυριεύθηκε ἀπὸ τὸν Νικία τὸ 424 π.Χ.

Ὁ δωδεκάχρονος Φιλόξενος ἀγοράστηκε ἀπὸ ἕνα Ἀθη-
ναῖο πολίτη ποὺ τὸ ὄνομά του ἦτο Ἀγέστυλος ποὺ τὸν ἀνάθρε-
ψε καὶ τὸν ἀποκαλοῦσε μυρμηγκί ἴσως γιὰτὶ — ἦταν δοῦλος
καὶ ὁ Φιλόξενος ἦταν πράγματι δοῦλος προτοῦ
καὶ γίνετο ἐφηβος. Σύμφωνα μὲ τὸν Σμῖθ τὸ ὄνομα ἀνήκει
στὴν κατηγορία τῶν λέξεων ποὺ συχνὰ χρησιμοποιοῦνται
γιὰ ὀνόματα σκλάβων. Ὁ Σμῖθ ἀκόμη πιστεύει ὅτι «ἄλλοι
ὑποθέτουν τὸ ὄνομα νὰ ἦτο ἕνα παρατσούκλι ποὺ τοῦ ἔδωσαν
οἱ κωμικοὶ ποιητὲς τῆς ἐποχῆς του νὰ ἐκφράσουν τὴν ποικι-
λία τῆς μουσικῆς του ἐκφράσεως», «ἐκτραπέλους μυρμηγκίας»
ὅπως ὁ Φερεκράτης ἀποκαλεῖ τὶς ἐργασίες τοῦ Φιλόξενου εἰς
τὸ ἔργο Χείρων. Καὶ ἀκόμη ἕνα ἄλλο ὑπαινιγμὸ γιὰ τὸ δ-

νομά του «μύρμηξ» ἔχουμε ἀπὸ τὸν Πλούταρχο.

Ὁ πρῶτος ἀγοραστὴς τοῦ Φιλόξενου πέθανε μετὰ ἀπὸ
λίγο. Ἔτσι ὁ Φιλόξενος πολὺ γρήγορα θρέθηκε νὰ ἔχη ἀγο-
ραστῇ ἀπὸ ἄλλον Ἀθηναῖο, Μελαννιπίδου. Ὁ Μελαννιπίδης
ἦταν λυρικός ποιητής, ἔτσι ὁ Τσιριγώτης νέος, διψασμένος
γιὰ μάθηση καθὼς ἦταν ἐπεδόθηκε στὴν μόρφωση καὶ ἰδιαί-
τερα διδάχθηκε τοὺς πρῶτους μουσικούς ἤχους καὶ τὴν ποιη-
τικὴ τέχνη. Πολὺ γρήγορα ὁ Φιλόξενος ἐξοικειώθηκε μὲ τὸ
ρυθμὸν, τὴν μελωδίαν καὶ τοὺς ἀρμονίους ἤχους, καὶ ἔγινε ἕ-
νας ταλαντούχος μουσικός καὶ εἰδικεύθηκε εἰς τὸ εἶδος τῆς
μουσικῆς τοῦ ἀγοραστοῦ του Μελαννιπίδου ποὺ ἦταν ἡ διθυ-
ραμβικὴ ποίηση. Ὁ Πλούταρχος λέγει πὼς ὁ Φιλόξενος ἀκο-
λούθησε τὶς ὁδηγίες καὶ τὶς καινοτομίες τοῦ Κυρίου του καὶ,
ὅπως ὁ OSCAR SEIFFERT ἀναφέρει εἰς τὸ Λεξικό του, ὁ
Φιλόξενος ξεπέρασε τὸ δάσκαλό του καὶ ἔγινε καλύτερος
ἀπὸ αὐτόν. Τελικὰ, ἡ πλατεῖα ἀντιλήψή του, τὸ μουσικὸ
τοῦ χάρισμα καὶ ἡ ἐντιμότητά του ἀνάγκασαν τὸν Μελαννι-
πίδου νὰ τοῦ δώσῃ τὴν ἐλευθερίαν του.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΔΙΘΥΡΑΜΒΟΣ

Μὲ τὸν ὄρο διθύραμβος, οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες ἐννοοῦσαν
ἕναν ὕμνο ποὺ τραγουδοῦσαν μὲ τὴν συνοδείαν τοῦ αὐλοῦ (φλα-
ούτου) καὶ χοροῦ γύρω ἀπὸ τὸν θωμό. Ὁ ὕμνος αὐτὸς ἦ «ὀρ-
γιαστικὸ τραγούδι» ὅπως λεγόταν, παρουσιαζόταν κυρίως εἰς
τὶς τελετὲς καὶ ἐξυμνοῦσε τὶς θαλασπιῶνες καὶ τὰ ἔργα τοῦ
θεοῦ Διονύσου. Ἡ λατρεία τοῦ θεοῦ τοῦ κρασιοῦ (πιθανῶνα
τα Φρυγικῆς ἢ Θρακικῆς προέλευσης) ἐδημιούργησε αὐτὸ τὸ
«ὀργιαστικὸ τραγούδι» ποὺ κατέληξε νὰ εἶναι ἡ πηγὴ ὅχι
μόνο τῆς τραγωδίας ἀλλὰ ἐπίσης ἐνὸς νέου μελλοποιήμενου
τύπου ποὺ ἐπεσκέιασε δόκιμη τὴν λυρικὴ ποίηση σὲ δη-
μοτικότητα. Οἱ διθύραμβοι πρωτοεμφανίσθηκαν κατὰ τὸν
6ον π.Χ. αἰῶνα καὶ μὲ τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου ἀναπτυχθήκα-
νε σὲ ξεχωριστὸ εἶδος Ἑλληνικῆς λυρικῆς ποίησης καὶ ἀπο-
τελέσανε σπουδαῖο μέρος σὲ θεατρικὲς παραστάσεις. Στὴν Ἀ-
θήνα, οἱ διθύραμβοι τραγουδοῦντο δύο φορὲς τὸ χρόνο : μιὰ
τὴν ἀνοιξή στὰ Μεγάλα Διονύσια καὶ μιὰ στὴν ἀρχὴ κάθε
χειμῶνα στὰ Λήναια, ὁ χορὸς ἀποτελεῖτο ἀπὸ πενήντα ἄτο-
μα ποὺ σχηματίζαν κύκλο γύρω - γύρω ἀπὸ τὸ θωμό, καὶ ὁ
πῆρχαν δέκα χοροὶ : πέντε ποὺ ἀποτελοῦντο ἀπὸ ἀγόρια καὶ
πέντε ἀπὸ ἄνδρες καὶ κάθε ἡλικία ἔπαυρε θραβεῖο γιὰ τὴ
παρουσίαν της. Σὲ τέτοιες παραστάσεις μεγάλοι ποιητὲς τῆς
ἐποχῆς ἔγραφαν τοὺς στίχους.

Τὸ ὄνομα διθύραμβος φαίνεται ἀρχικὰ νὰ τοποθετῆται
σὰν ἐπίθετο τῆς θεότητος πρὸς τιμὴ τῆς ὁποίας τὸ τραγου-
δοῦσαν. Σὰν λέξη εἶναι σχετικὸ μὲ τὴ λέξη «θρίαμβος» ποὺ
εἶναι ἰσοτίμο τοῦ «θύραμβος». Τὸ πρῶτο μέλος τῆς σύνθεσης
(δι) ἴσως νὰ ἐννοεῖ ἕνα θύραμβο γιὰ ἔπαινο τοῦ θεοῦ ἢ
κάτι ποὺ εἶναι ὑπέροχο. Ὡς πρὸς τοὺς διθυραμβικούς ποιη-
τὲς ὑπῆρχε μεγάλος ἀριθμὸς καὶ χρονολογικὰ μπορούμε νὰ
τοὺς κατατάξουμε σὲ τέσσερες μεγάλες κατηγορίες :

1. Στὸν πρωτόγονο διθύραμβο ποὺ ἐκπροσωπεῖται ἀ-
πὸ τοὺς Ἀρχίλοχο καὶ Ἀρίωνα.
2. Στοὺς Παλαιο-διθύραμβους ποὺ ἐκπροσωποῦνται
ἀπὸ τοὺς Δάσο, Ὑπόκικο, Συμνιδῆ καὶ Πρατίνα (Ἀ
πὸ τὸ 550—475 π.Χ.).
3. Στοὺς Μεσο-διθύραμβους ποὺ ἐκπροσωποῦνται ἀ-
πὸ τὸ δάσκαλο τοῦ Φιλόξενου, Μελαννιπίδου, Βακχυ-
λίδου, καὶ Νικόστρατο (ἀπὸ τὸ 475—400 π.Χ.) καὶ
4. Νεο-διθύραμβους ποὺ ἐκπροσωποῦνται ἀπὸ τὸ
Φιλόξενο ἀπὸ τὰ Κύθηρα, τὸν Τελέστη καὶ τὸν Πολύ-
ειδο.

Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ) 39 ΤΗΛ. 325 1556
608 09002 / 616 - ΑΘΗΝΑ 192 822 5825

ΕΙΝΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ πὼς τὸ
Διοικητικὸ Συμβούλιο τοῦ
Τριφυλλίου Ἰδρυματος μὲ τὴν εὐ-
καιρία τῶν ἐγκαινίων εἶχε καὶ δύο
βασικούς στόχους: Οἱ συμπατριῶ-
τες μᾶς ἀλλὰ καὶ οἱ φιλοκυθῆριοι,
νὰ γνωρίσουν τὴν αἴθουσα τοῦ
«Πνευματικοῦ Κέντρου», τὴ Βιβλιο-
θήκη τοῦ ποὺ συνεχῶς μεγαλώνει
καὶ ἀκόμη νὰ ἐκτιμήσουν τὶς δυνα-
τότητες ποὺ προσφέρονται σ' αὐτὸ
τὸ ἱδρυμα γιὰ πολιτιστικὲς, φιλαν-
θρωπικὲς κλπ. ἐκδηλώσεις.

Ἀπὸ τὰ διάφορα εὐνοϊκὰ
σχόλια ἀπὸ συμπατριῶτες μᾶς,
τὰ εἰλικρινῆ συγχαρητήρια τῶν ἐ-
πιστῶν ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν ἐκδή-
λωση ποὺ ἔγινε στὶς 17 Δεκεμβρί-
ου τῶν «Κυθηρίων Κυριῶν» γιὰ
τοὺς γέροντες τοῦ Γηροκομείου μᾶς
φαίνεται πὼς συνάγονται ἐνθαρρυν-
τικὰ συμπεράσματα.

(Ἄς σημειωθῇ πὼς 65.000 δρα-
χμὲς γιὰ μιὰ ἐκδήλωση γνωριμίας
τῆς «Τσιριγώτισσας» ποὺ ἀπέφερε,
δὲν εἶναι ἀστεῖο ποσό).

ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΗ ἀλήθεια πὼς
αὐτοὶ ποὺ ἀνέλαβαν νὰ οἰκο-
δομήσουν τὸ Μανωλέσιο Μέγαρο,
ἀντιμετώπισαν «χίλιες δυὸ» δυσκο-
λίες κυρίως ἐδαφολογικῆς φύσεως,
γιατὶ θεμελιώνοντας ὁρῆκαν θάλασ-
σα.

Ἐχρησιμοποίησαν λοιπὸν σιδηρο-
πασσάλους μήκους 20 μέτρων καὶ
στοὺς πασσάλους αὐτοὺς ἐστερεώθη
τὸ δάπεδο τοῦ ἰσογείου.

Ἀλλὰ καὶ ἀπὸ διασταυρωμένες

πληροφορίες μαθαίνουμε πὼς ἀντι-
μετώπισαν ἀκόμη καὶ οἰκονομικὰ
προβλήματα.

Σημασία ἔχει σήμερα πὼς ἐδη-
μιούργησαν ἕνα πολυῶροφο κτίριο
μὲ καταστήματα στὸ ἰσόγειο καὶ
γραφεῖα στοὺς ὀρόφους, δηλαδὴ ἕ-
να μόνιμο εἰσόδημα γιὰ τὴν Ἀδελ-
φότητα καὶ τοὺς Κυθηραῖκούς σκο-
ποὺς τῆς καὶ ἐπὶ πλέον, μόνιμη στέ-
γαση τῶν γραφείων τῆς, καὶ πάνω
ἀπ' ὅλα χώρους γιὰ συγκεντρώσεις,
διαλέξεις, χοροεσπερίδες, πνευματι-
κὲς ἐκδηλώσεις κ.λπ.

Πάνω ἐκεῖ ἐκάλεσε ὁ Πρό-
εδρος τῆς Ἀδελφότητος τοὺς Κυ-
θηρίους νέους νὰ «στήσουν τὶς φω-
λεῖές τους».

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Ἐλάβαμε τὶς παρακάτω συνδρο-
μὲς:

Τασία Καλοπαῖδη, Βασ. Μαυρομ-
μάτης, Κυριάκος Λουράντος, Πει-
ραιῶς, Δημήτριος Κυριάκης, Παν.
Τριφύλλης, Δημ. Κόμης, Μιχ. Πε-
τρόχειλος, Κυθηραῖκός Σύνδεσμος,
Τριφυλλεῖον Ἰδρυμα, Νέων Χάρου,
Ἀντων. Τζάννης Ἀθήνα, Ἰωάνν.
Παυλάκης, Παναγ. Παυλάκης, Χ.
Πετρόχειλος, Τάσος Καρυδᾶς Κο-
ρυδαλλός.

Σὰς εὐχαριστοῦμε γιὰ τὴ συμ-
βολή σας στὴν ἀντιμετώπιση τοῦ
τόσο ὑψηλοῦ κόστους τῆς ἐφημερί-
δας.

"ΤΑ ΣΩΜΑΤΕΙΑ ΜΑΣ"

Τὴν 14ην Δεκεμβρίου 1980 ἔγι-
νε ἡ ἑτήσια Τακτικὴ Γενικὴ Συ-
νέλευση τῆς Κυθηραῖκῆς Ἀδελφό-
τητος μὲ ἀπολογισμὸ ἔργων τοῦ ἔ-
τους 1979. Εἰς τὸ ἐπόμενο φύλλον
μᾶς θὰ δημοσιεύσουμε σχετικὸ ρε-
πορτάζ.

λοὶ ἀλλὰ τί περιμένουν; Ἡ ἀπάν-
τηση εἶναι μία: Περιμένουν κι ἄλ-
λα Τσιριγώτικα σωματεῖα τύπου
«Πορτοκαλιᾶς» ἢ «Μυλοποτάμου»
γιὰ νὰ προσφέρουν. Τὸ σύνθημά
μᾶς λοιπόν: κ ἄ θ ε χωρὶ καὶ τὸ
ἀ ν α π τ υ ξ ι α κ ὸ του σωματεῖο.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ἘΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΙΔΡΥΤΗΣ
Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
ΙΔΙΟΚΤ. - ΔΙΕΥΘ. Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
ΕΚΔΑΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΣΚΟΥΖΕ 14 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

ΗΛ. ΜΑΡΣΕΛΛΟ
ΣΚΟΥΖΕ 14
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 45.27.678
ΠΡ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΙΩΑΝ. Δ. ΜΑΝΤΖΑΒΙΝΟΣ
ΣΩΤΗΡΟΣ 6 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41.27.464

Συνδρομαί

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ

ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡΧ. 350
ΕΞΑΜ.	250
ΟΡΓΑΝ - ΕΤΑΙΡΙΩΝ.	500
ΕΞΑΜ.	300
ΚΥΘΗΡΩΝ	
ΙΔΙΩΤΕΣ	150

Κοινοτητές
Τραπεζες Οργανισμοί
Δημ. Υπηρεσίες
ΕΞΩΤΕΡ. \$ 20 Ετησίως
(Αεροπορικώς)
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 20

James S. Raissis
Solicitor

JAMES S. RAISSIS & CO.
1ST FLOOR
204 MARRICKVILLE ROAD,
MARRICKVILLE 2204

TEL: 569-8733
569-8200

ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
ΑΠΟ & ΓΙΑ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Η ΥΔΡΕΥΣΗ

● Γράφει ο Κώστας Καλλιγέρος

Σκοπός του τωρινού μας άρθρου, είναι να θέσουμε το καυτό πράγματι θέμα της υδρεύσεως κυρίως της περιοχής γεωτρήσεως Κάτω Λιθαδίου, καθ' όσον η γεώτρησης Λογοθετιανικών δεν παρουσιάζει προβλήματα, να ερευνήσουμε κατά τὸ μέτρον τοῦ δυνατοῦ τὴν υπάρχουσα κατάσταση καὶ νὰ τὴν θέσουμε στὴν κρίσι τῶν ἀναγνώστων μας γιὰ νὰ θγάλουν ἐκείνοι τὰ δικά τους συμπεράσματα.

Ὡς γνωστὸν ἡ ἀνωτέρω περιοχή — ἐκτὸς Μυλοποτάμου καὶ Λιθαδίου — υδρεύεται ἀπὸ κεντρικὴ ὑδρευσὶς τὸ νερὸ τῆς ὁποίας ἀντλείται ἀπὸ τὴν γεώτρηση Κάτω Λιθαδίου καὶ ἀπὸ μερικὲς ἰδιωτικὲς πηγές, οἱ ὁποῖες αὐτὲς μᾶλλον κρατοῦν τὸ δάρος τῆς ὑδροδοτήσεως.

Τὸ ἀνωτέρω ἔργο λειτουργεῖ περίπου μίαν δεκαετίαν, χωρὶς νὰ ἔχη καταστῇ δυνατόν μέχρι σήμερα νὰ ξεπεραστοῦν τὰ ἀνυπερβλήτα προσκόμματα καὶ ἡ σωρεία τῶν προβλημάτων του. Προβλήματα τὰ ὁποῖα συσσωρεύονται μέρα μετὰ μέρα χωρὶς μέχρι σήμερα νὰ ἔχη δοθῇ μία σωστὴ καὶ ριζοσπαστικὴ λύση. Ἡ ἐπάρκεια τοῦ νεροῦ εἶναι ἀνυπαρκτὴ, ἡ συντήρησις τοῦ δικτύου ὑποτυπώδης, ὁ ἔλεγχος γιὰ διαρροὴ τῶν μετρητῶν — ἐκτὸς τῶν μετρητῶν τῆς Κοινότητος Κυθήρων — ἀγνωστος, οὐδεμία χλωρίωσις τοῦ υπάρχοντος νεροῦ γίνεται ἢ κατὰ τακτὰ χρονικὰ διαστήματα μικροβιολογικὴ εξέταση τοῦ νεροῦ γιὰ τὸν ἐντοπισμὸν μικροβίων, κολοβακτηριδίων κλπ. ἀποτελεῖ εἶδος πολυτελείας, ὁ δὲ διορισμένος ἀπὸ τὴν κοινότητα Μηχανικός - Ἀντλητὴς παραμένει γιὰ πολλοὺς μῆνες ἀπλήρωτος «μέχρις οὗτο συγκεντρωθεῖ τὸ ποσὸν γιὰ νὰ πληρωθῇ». Καὶ τὸ κακὸ συνεχίζεται.

Ἡ ὅλη διαχείρησις τῆς υδρεύσεως γίνεται ἀπὸ τὸν γνωστὸ Σύνδεσμο Κοινοτήτων «Ὁ Περὰτης», ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖται ἀπὸ τὴν Κοινότητα Κυθήρων Κοντολιανικῶν, Καρβουνάδων, Μυρτιδιῶν, Φρατσίων καὶ Λιθαδίου.

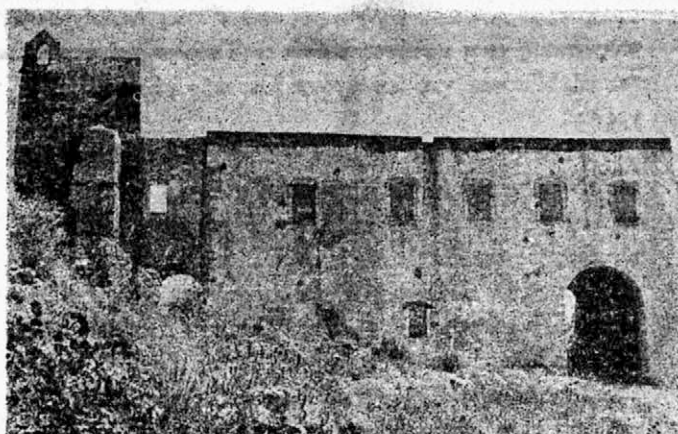
Ὡς ἐξ ἰδίας ἀντλήφωσις γνωρίζομε, οἱ Πρόεδροι τῶν ἀνωτέρω Κοινοτήτων, ἔχουν νὰ παρουσιάσουν στὸ ἐνεργητικὸ τους πλεῖστα ἔργα, μὴ φειδόμενοι οὔτε κόπων, οὔτε ἰδιαιτέ-

ρων φροντίδων γιὰ νὰ προάγουν τὴν Κοινότητά των ἑκαστος ἐξ αὐτῶν, καὶ νὰ τὴν καταστήσουν ὑπόδειγμα. Ὡς ἐκ τούτου λοιπὸν εἶναι πράγματι ἀξιοπερίεργον τὸ γεγονός γιὰτὶ ὁ Σύνδεσμος ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ τὴν συνισταμένην τῶν δραστηριοτήτων τόσο ἐξαιρέτων καὶ ἱκανῶν ἀνθρώπων, παραμένει ὡς ὑλοποίησις ἔργων τόσο στάσιμος ἀποβαίνων τελικὰ ἀρνητικὸς. Μήπως αὐτὸς καθ' ἑαυτὸς ὁ θεσμὸς εἶναι ἀπερχαιωμένος; Ἀσφαλῶς ὅχι. Μήπως ἀρχῆς ἐξ ἀρχῆς ἡ βάση καὶ ἡ ὑποδομὴ τοῦ ἔργου τῆς υδρεύσεως δὲν παρεῖχε δυνατότητες καὶ προοπτικὲς ἐπιβιώσεως; Τούτο ἐξεταστέον. Ἡ μήπως τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ Κράτους δὲν ὑλοποιεῖται σὲ ἐπαρκῆ βαθμὴ, οὕτως ὥστε νὰ λυθῇ τὸ πρόβλημα διὰ παντός.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν δεύτερον καὶ τρίτον προβληματισμὸν ὑπάρχουν ἱκανὲς ἐνδείξεις, ὅτι ἐπὶ τοῦ ἔργου τῆς υδρεύσεως δὲν κατεβλήθη ἡ ἀπαιτούμενη προσοχὴ καὶ πρόβλεψις, γιὰ νὰ μπορῇ τούτο νὰ ἀντέξῃ στὴν μελλοντικὴ κατανάλωσις νεροῦ. Ἐκτὸς δὲ τούτου ἡ ἀρμοδιὰ Νομαρχία Πειραιῶς, ἐπέδειξε φοβερὴ ἀδράνεια ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπιχορήγησις τῆς συντηρήσεως τούτου καὶ τὴν ἀνέγερσιν νέων πηγῶν.

Οἱ πάντες γνωρίζουν ὅτι μετὰ πάροδον ὀλίγων μηνῶν ἀπὸ τὴν ἐναρξὴ τῆς ἀντλήσεως ἀπὸ τὴν γεώτρηση Λιθαδίου, ἡ στάθμη τοῦ νεροῦ κατέβηκε πολὺ, μὲ ἀποτέλεσμα σήμερα νὰ κινδυνεύῃ νὰ θεωρηθῇ ἀσύμφορη ἡ ἀντλήσις του. Ἐπίσης γνωστὸν εἶναι ὅτι ἡ συσκευὴ χλωρίωσης τοῦ νεροῦ περίπου μετὰ ἓν ἔτος ἀπὸ τὴν λειτουργίαν τῆς ἀχρηστεύτηκε λόγω βλάβης. Ἐκτοτε τὸ νερὸ ἢ δὲν χλωριώνεται ἢ χλωριώνεται μὲ μερικὰ μπουκάλια χλωρίνης, ἀν ὑπάρχουν χρήματα νὰ ἀγορασθοῦν καὶ αὐτά. Δὲν ἐξετάζομε καθόλου τὸ θέμα τοῦ χρέους τοῦ Συνδέσμου τὸ ὁποῖο ἀνήρκετο σὲ ἀρκετὰς χιλιάδες καὶ τὸ ὁποῖον δὲν γνωρίζομε ἐὰν ἀκόμη καὶ σήμερα ἔχη διευθετηθῇ.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐκτεθέντων κάθε ἀναγνώστης ἀς θγάλῃ τὰ δικά του συμπεράσματα. Τὸ μόνον ποὺ μποροῦμε νὰ συνάγομε εἶναι, ὅτι καλὸν εἶναι νὰ μὴν στρεφόμεθα ἐναντίον οὔτε τῶν Κοινοταρχῶν, οὔτε τοῦ Συνδέσμου τῶν Κοινοτήτων τους. Κι αὐτοὶ ὅπως καὶ ὅλοι οἱ Κυθηριοὶ ἀγαποῦν πολὺ τὸν τόπο τους. Ἄλλοι εἶναι ποὺ δὲν τὸν ἀγαποῦν. Δὲν πειράζει. Μὲ τὸν καιρὸ θὰ δοῦν τὸ σφάλμα τους καὶ ἴσως μετανοήσουν π. κ. ρ. α.



ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τὸ ἱστορικὸ ἀρχεῖο τοῦ Νησιοῦ μας εἶναι κι αὐτὸ δυστυχῶς ἓνα ἀπὸ τὰ πολλὰ ἄλυστα προβλήματά μας. Παρ' ὅλη τὴν ἀθλία κατάστασή του, ἀρχίσε νὰ μᾶς τροφοδοτῇ μὲ ὕλη. Ἐλπίζομε πῶς οἱ ἀρμοδίοι θὰ συγκινηθοῦν νὰ περισσώσουν ἓνα ἀπὸ τὰ πιὸ σπάνια Ἑπτανησιακὰ Κεῖμηλια.

ΓΙΑ ΤΟΝ Ο.Τ.Ε. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ... ΚΥΘΗΡΑ

Οἱ κάτοικοι τοῦ νησιοῦ μας παραπονοῦνται πῶς δὲν ὑπάρχουν ὑπαίθριοι θάλαμοι στὰ Κύθηρα. Ἐπίσης χρειάζονται πιὸ πολλὰ γραμμὲς αὐτομάτες γιὰ νὰ μποροῦν οἱ κάτοικοι νὰ ἐπικοινωνοῦν μὲ τὸν ἑξῶ κόσμον.

Παραπονοῦνται οἱ Τσιριγῶτες τῆς Ἀθήνας καὶ τοῦ Πειραιᾶ, πῶς δὲν μποροῦν νὰ ἐπικοινωνήσουν μὲ τοὺς δικούς τους στὸ νησί.

Παραπονοῦνται οἱ Τσιριγῶτες τῆς Αὐστραλίας πῶς θέλουν πιὸ πολὺ ἐπικοινωνία μὲ τὸ νησί.

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον χρειάζεται κατὰ γενικὴ ὁμολογία εἶναι αὐτὸ ποὺ λέγεται στὴν Τηλεπικοινωνία καὶ διάλεκτο ἢ γεφύρωση τῶν Κέντρων καὶ στὴν προκειμένη περίπτωσις χρειάζεται γεφύρωση Κέντρων Ποταμοῦ καὶ Χώρας μὲ μεγάλα Κέντρα ὅπως εἶναι τὸ Γύθειο.

Γιὰ τὴν Διοίκηση τοῦ Ο.Τ.Ε. λοιπὸν, γιὰ νὰ μᾶς παραμελεῖ ἔτσι σημαίνει πῶς δὲν ὑπάρχομε.

Ἄραγε, πότε θὰ τὰ.... ἔροῦν τὰ Κύθηρα;

ΠΑΥΛΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ & ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ
ΠΩΛΗΣΙΣ - ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
ΝΙΚΟΠΟΛΕΩΣ 8 - ΠΛ. ΚΟΛΙΑΤΣΟΥ - ΤΗΛ. 862.8169
883.3192

ΤΟ CAMPING

Ὅπως εἶναι γνωστὸ ἐτοιμάζονται στὰ Κύθηρα δύο CAMPING γιὰ Τουρίστες: Ἐνὰ στὸ Καψάλι καὶ ἓνα στὴν Παληόπολη.

Μᾶς πληροφοροῦν πῶς στὸ Καψάλι, τὸ CAMPING εἶναι ἐτοιμὸ γιὰ αὐτὴ τὴν περίοδο ἀλλὰ στὴν Παληόπολη, δὲν ὑπάρχουν δέντρα. Ἄν ὅμως τὰ δέντρα προγραμματίζονται γι' ἀργότερα, τότε ἡ λειτουργία δὲν πρέπει νὰ προβλέπεται γιὰ τὸ 1981.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Τρία χωριά μας, μᾶς πληροφοροῦν πῶς ἀσφαλτόστρωσαν ὁδικὰ κομμάτια δηλ. στὰ Φράτσια, Βιαράδικα, Μυτάτα.

Μπράβο στοὺς Κοινοτάρχες τους.

ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ἀπὸ τὸ ὑπουργεῖο Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν ἀνακοινώθηκε πῶς στίς 29) 12) 1980 ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ δημοπρασία γιὰ τὴν ἀνάδειξη ἀναδόχου ἐκτελέσεως τῶν οἰκοδομικῶν καὶ ἡλεκτρομηχανολογικῶν ἐργασιῶν ἐπισκευῆς τοῦ Μουσείου Κυθήρων, συνολικῆς κατὰ τὸν προϋπολογισμὸ τῆς μελέτης δαπάνης δραχ. 1.600.000.

Μέχρι τὴ στιγμὴ ποὺ τυπώνεται ἡ ἐφημερίδα δὲν ἔχομε πληροφορηθῇ ποῖος εἶναι ὁ ἀνάδοχος. Ἐλπίζομε νὰ γνωρίζομε περισσότερα στὸ ἐπόμενο.

“ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ” *Τὸ βῖωμα τοῦ Τσιριγῶτη*



ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΙ Ο ΑΓΡΟΤΗΣ

Ὅπως ἐγράψαμε καὶ στὸ προηγούμενο φύλλο μας σχετικὰ, ἔχομε ἤδη συγκροτήσῃ μία ἐπιτροπὴ ποὺ ἀποτελεῖται ἀπὸ ἐπιστήμονες ὁλῶν τῶν Κλάδων ὅπως Γιατροὺς, Δικηγόρους, Γεωπόνους, Οἰκονομολόγους, Γεωλόγους, Ἀρχαιολόγους, Ἐπαγγελματίες καὶ γενικὰ ἀπὸ ὅλα τὰ στρώματα τῆς Κοινωνικῆς, Ἐπαγγελματικῆς, Ἐπιστημονικῆς ζωῆς ποὺ θὰ ἔχει συμβουλευτικὸ χαρακτήρα γιὰ τὴν ἐφημερίδα μας.

Μία σπουδαία ἀποστολὴ τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ εἶναι νὰ δίνῃ ἀπαντήσεις μέσω τῆς ἐφημερίδας σὲ θέματα ποὺ ἀνακύπτουν στὸ νησί, νὰ συμβουλευῇ κατ' ἐθεῖαν τοὺς κατόικους τοῦ νησιοῦ μᾶς γιὰ προβλήματα ὅπως π.χ. νομικά, ἱατρικά κ.λπ. ποὺ ὑπάρχουν, χωρὶς νὰ ταλαιπωροῦνται οἱ κάτοικοι τοῦ νησιοῦ, νὰ προβάλουν σὲ ἀσκοπα ταξίδια, σὲ περιττὰ ἔξοδα, σὲ κόπους ποὺ δὲν χρειάζονται, σὲ ὑπέρογκες ἀμοιβὲς σὲ Εἰδικούς. Ἐνῶ μὲν μὴ ἀπλὴ ἐρώτησις ἢ μέσω ἐφημερίδας ἢ τηλεφωνικῶς κλπ. παίρνουν ἀπαντήσεις σὲ πρόβλήματα ἐντελῶς δωρεάν.

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ
ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ
ΣΠΟΥΔΩΝ

Ἀπὸ τὸ Ἰνστιτούτο Γεωργικῶν Σπουδῶν μᾶς πληροφοροῦν πῶς ἔχουν ἀρχίσει μαθήματα Ἀνθοκομίας, Δενδροκομίας, Λαχανοκομίας, Ἀμπελοποιίας καὶ Μελισσοκομίας ἢ δὲ φοίτησι παρέχεται Δωρεάν.

Ἡ διεύθυνσις, ἀν θέλει νὰ ἐπικοινωνήσῃ καλεῖται ἀπὸ τὰ Κύθηρα νὰ Κηφισίας 182 Ἀθήνα.

Ἀλλὰ καὶ μεμονωμένους πηλοφίλους μποροῦν οἱ Ἀγρότες μᾶς πάρουν ἀπὸ ἐκεῖ εἴτε κατ' ἐθεῖαν εἴτε μέσω τοῦ Γεωπόνου τῆς μερίδας μας.

ΔΩΡΕΑΙ

● Ἀπὸ τὸ Τριφύλλειο Ἰδρυμα ἐλάδαμε τίς παρακάτω ἐπιστολές :

—240 17.12.80
Ἀξιότιμον Κύριον Μηνᾶν Λογοθέτην
Εὐπαλίνου 16 Ἐνταῦθα
Κύριε Λογοθέτη,

Τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Ἰδρύματος, ἔλαβε γνώσιν τῆς ἐκ δρχ. ἐνὸς ἑκατομμυρίου (1.000.000) δωρεᾶς σας, ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως τὸ ποσὸν τούτου χρησιμοποιοῦνται διὰ τὴν ἀνέγερσιν τρίτου ὁρόφου εἰς τὸ κτίριον τοῦ ἐν Ποταμῷ Γηροκομείου μας.

Σὰς συγχάρομεν θερμότατα διὰ τὴν ἐξαιρετικὴν πατριωτικὴν χειρονομίαν σας, ἡ ὁποία θὰ ἀποτελέσῃ τὴν ἀρχὴν ἐκπληρώσεως τοῦ ὡς ἄνω σκοποῦ καὶ σὰς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν συμπαραστάσιν σας εἰς τὸ ἔργον μας.

Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι τὸ παράδειγμα σας θὰ ἀκολουθήσουν συντόμως καὶ ἄλλοι συμπατριῶται μας, ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ πραγματοποίησις τοῦ ἔργου τούτου, εἰς τὸν δυνατόν συντομώτερον χρόνον.

Εἰς ἀναγνώρισιν τῆς εὐγνωμοσύνης μας διὰ τὴν μεγάλην δωρεάν σας, παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς ἐπιτρέψετε ὅπως εἰς τὸν ὑπὸ ἀνέγερσιν ὄροφον ἀναρτήσωμεν πινακίδα ἐμφαίνουσαν ὅτι ἡ δωρεὰ σας αὕτη, ἐγένετο, ὡς μᾶς ἐδηλώσατε, εἰς μνήμην τῶν γονέων σας. Ἐσωκλείομεν καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 125) 15.12.80 γραμμάτιον εἰσπράξεως τῆς δωρεᾶς σας.

Μὲ πατριωτικὸς χαίρετισμός
Γιὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος Ὁ Γ. Γραμματέας
Γ. Κασμάτης Δημ. Κόμης

—239 22.12.1980
Πρὸς τοὺς Ἀφύους Γ. Στρατηγὸν
Βιομηχανοῦ Πειραιᾶ
Ἀγαπητοὶ Συμπατριῶτες,

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἰδρύματος «Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον Κυθήρων» σὰς ἐκφράζει τίς θερμότητας εὐχαριστίας του γιὰ τὴν γενναιοδωρὴν προσφορά σας τῶν 100.000 δραχμῶν πρὸς τὸ Ἰδρυμὰ μας, γιὰ τὴν ἐπιπλοκή του «Πνευματικὸν Κέντρον τῶν Κυθήρων» καὶ τῆς «Κυθηραϊκῆς Βιβλιοθήκης», ποὺ στεγάζονται στὸ καινούργιον Μέγαρον τῆς ὁδοῦ Θεμιστοκλέους 5.

Σὰν μικρὴ ἀγαπόδοσις στὴν εὐγενικὴν σας χειρονομία, τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Ἰδρύματος ἀπεφάσισε νὰ δημοσιεύσῃ τὴν ἐπιστολὴν αὐτὴν στὸν Κυθηραϊκὸν Τύπον.

Ἐσωκλείοις σὰς στέλλομε καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 135) 15.12.80 γραμμάτιον εἰσπράξεως τῆς δωρεᾶς σας.

Μὲ πατριωτικὸς χαίρετισμός
Γιὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος Ὁ Γ. Γραμματέας
Γ. Κασμάτης Δημ. Κόμης